

Zeitschrift: Bulletin / Keramik-Freunde der Schweiz = Amis Suisses de la Céramique = Amici Svizzeri della Ceramica
Herausgeber: Keramik-Freunde der Schweiz
Band: - (2004)
Heft: 64

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

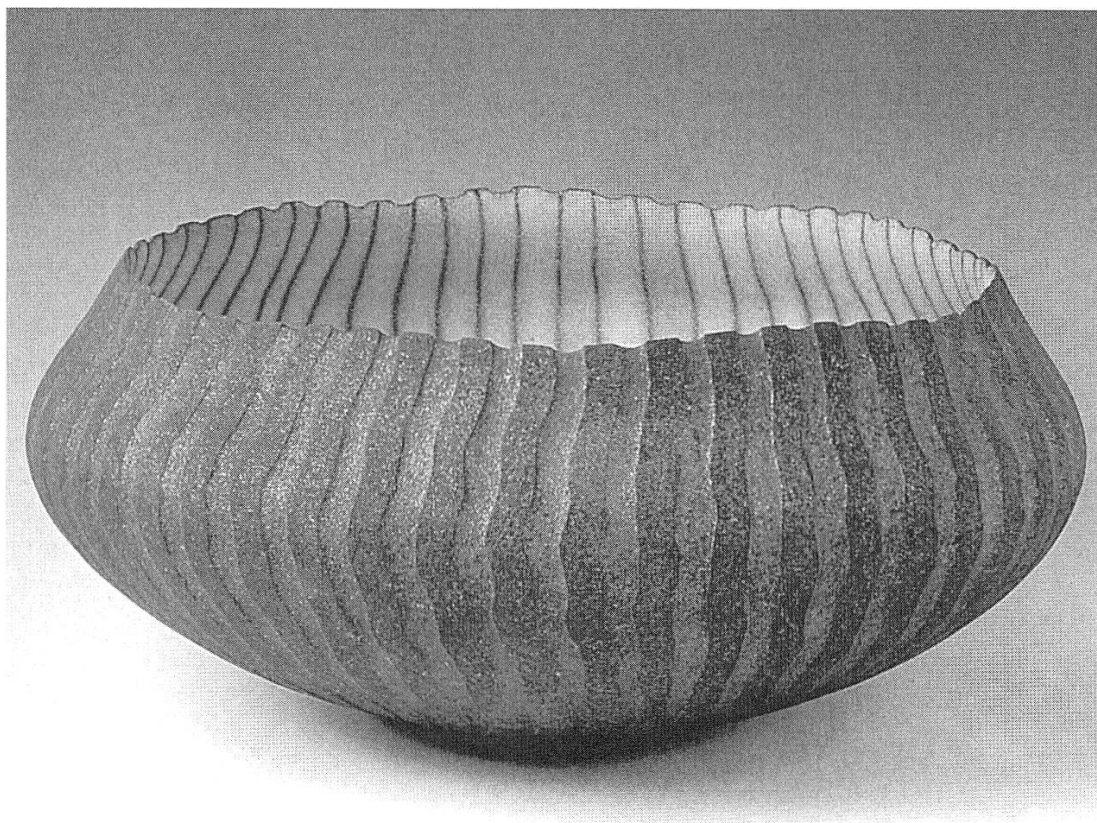
Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Keramik-Freunde der Schweiz

Bulletin Nr. 64

Oktober 2004



David Roberts
Schwarzes Gefäß
48 x 48 x 24 cm
IAC members exhibition in Ichon, Korea 2004 (26.8.-24.10. 2004)

David Roberts ist seit 1999 Mitglied der
Académie Internationale de la Céramique (AIC)
Siehe unter Ausstellungen, Genf, Musée Ariana:
Céramique contemporaine, travaux de 34 artistes
récemment élus au sein de l'AIC (bis 31.1. 2005)

Liebe Keramik-Freunde

Sommer und Herbst 2004 haben unseren Mitgliedern ein reiches Programm beschert. Samstag, den 15. Mai fand bei strahlendem Wetter unsere Jahresversammlung in der Schadau bei Thun statt mit Besuchen der Ausstellung "Edles Gedeck. Frühes Meissener Porzellan aus der Sammlung Kocher" im Schloss Oberhofen und der Ausstellung "Heimberger Keramik" im Schloss Thun.

Auf Einladung der Gesellschaft der Amis de Sèvres beteiligten wir uns am "XXIIIe Colloque national de Céramique", das vom 11.-13. Juni in Strassburg stattfand und das am Samstag, den 12. 6. "La céramique suisse" zum Thema hatte. Nach einer Einführung mit Hinweis auf die Bedeutung der mittelalterlichen Ofenkeramik in der Schweiz kam Winterthur als bedeutendes Hafnerzentrum zur Sprache (R. Schnyder); es folgten Referate über die Ofenhafnerei im 18. Jahrhundert in Fribourg (Marie-Thérèse Torche), in Steckborn (Margrit Früh) und andere (R. Schnyder). Am Nachmittag stand die Produktion glasierter Irdenware auf dem Programm, zuerst allgemein (R. Schnyder), dann am Beispiel von Bonfol (Ursule Babey), ferner eine Orientierung über die Fayencemanufakturen Bern, Zürich, Lenzburg, Beromünster (R. Schnyder, Jacques Bastian), Fribourg (Marie-Thérèse Torche), Cornol (Ursule Babey), das Steingut von Carouge (Georgette Strobino) und die Porzellanfabriken von Zürich (R. Schnyder) und von Nyon (R. Blättler).

Den Mitgliedern wurde sodann die Gelegenheit geboten, sich den Reisen der Internationalen Akademie für Keramik vom 24. 8. bis zum 4. 9. nach Korea und vom 5. - 14. 9. nach China anzuschliessen. Die China-Reise fand aus Anlass des 1000-Jahr-Jubläums des ersten kaiserlichen Porzellanbrandes in Jing-de-zhen im Jahr 1004 statt mit einem viertägigen Aufenthalt in Jing-de-zhen und Besuchen der alten Produktionsstätten Yixing (Teekannen aus rotem Steinzeug), Taoyao (Speichertöpfe) sowie der alten Kaolingruben am Berg Gaolin und des Geländes einstiger Porzellanöfen der Sung- und Mingzeit in den Bergen hinter Yaoli. Dazu Ausführlicheres in unserem nächsten Mitteilungsblatt.

Endlich folgte anfangs Oktober (1.-4.10) unsere Herbstreise nach Genua und Savona mit dem Ziel, uns ein Bild von der ligurischen Keramik zu machen, was vollumfänglich gelang. Auch davon werden wir noch ausführlich berichten.

Nächste Veranstaltungen

Als nächste Anlässe sei hier speziell auf die Ausstellung "Céramique du Portugal du XVIe au XXe siècle" im Musée Ariana hingewiesen mit öffentlichen Führungen an folgenden Sonntagen: 5.12. 2004; 16.1., 6. 2., 6.3. 2005 jeweils 11.00 Uhr.

An folgenden Daten (Mittwoch jeweils 12.30 Uhr) sprechen im Rahmen von Kunst über Mittag:

19.1., Faïence portugaise du XVIIe siècle. De la Chine à l'Europe,
A.-C. Schumacher

26.1., Les azulejos, luxuriance des carreaux de revêtement portugais,
M.-H. de Ryckel

2.2., Faïence portugaise des XVIIIe et XIXe siècles: cosmopolitisme et couleur locale, R. Blättler

Die Jahresversammlung 2005 werden wir in Porrentruy durchführen, wo uns Frau Babey Ergebnisse der Ausgrabungen der Fayencemanufaktur Cornol präsentieren wird und wo wir uns das neueröffnete Musée de la Poterie in Bonfol ansehen werden. Als Datum bitten wir Sie Samstag den 21. Mai vorzumerken.

Mit freundlichen Grüßen
Keramik-Freunde der Schweiz
im Namen des Vorstandes
Rudolf Schnyder

SCHLECHTE NACHRICHTEN AUS GENÈVE

Seit einiger Zeit werden von der Schweizerischen Eidgenossenschaft bildungspolitische Weichen mit schwerwiegenden Folgen gestellt. So sieht sich Genève gezwungen, den Lehrgang "Design céramique et objets" an der Haute Ecole des arts appliqués in den kommenden drei Jahren auslaufen zu lassen. Zu diesem Entscheid erschien in der Revue Céramique & Verre No.138, Sept./Oct. 2004 die folgende Orientierung:

En 1983 fut créée à Genève l'Ecole supérieure des arts appliqués devenue en 2000 la Haute Ecole des arts appliqués (HEAA), centre universitaire d'enseignement artistique. Dès lors, l'enseignement de la céramique à un niveau supérieur y a existé, en cohabitation avec les autres orientations de la filière Design (Céramique et Objets, Mode style et accessoire, Bijou-Objet et accessoire).

Depuis quelque temps, la Confédération Helvétique procède à une restructuration des études supérieures. Les centres de formation, notamment les Hautes Ecoles Spécialisées se trouvent ainsi soumises à de profondes mutations.

À Genève, l'orientation Design céramique et objets de la Haute Ecole des arts appliqués est obligée de fermer progressivement ses portes sur 3 ans, privant les étudiants de l'unique formation céramique supérieure disponible en Suisse.

Nombreuses sont les écoles supérieures d'arts appliqués qui, en Europe et dans le monde entier, se sont écartées de l'enseignement de la céramique pour privilégier celui du design.

Ce basculement vers le design, homogénéise le paysage culturel et empêche la pluridisciplinarité. L'existence même de la céramique au sein du design est menacée, ceci en dépit de la qualité et de la dynamique existantes. Notre travail est nié au profit d'une uniformité de genre, qui réduit à un vocabulaire unique les perspectives de transcription d'une réalité plurielle.

La perspective de fermeture de l'orientation design céramique signifie une perte irréversible tant au niveau éducatif que pour le patrimoine culturel de la cité. Genève abrite en effet le Musée Ariana, musée suisse de la céramique et du verre, de surcroît siège de l'Académie internationale de la céramique (AIC). Chaque année se déroulent dans cette ville de nombreux événements relatifs à cet art appliqué, comme le Parcours céramique à Carouge, et ceux-ci attirent un public nombreux et international.

La décision de fermeture de cette filière d'enseignement a suscité de vives réactions parmi le public et les professionnels du domaine. Une cinquantaine de lettres de soutien et de protestation sont ainsi parvenues aux responsables de la filière et de la direction. Les étudiants ont, parallèlement, également montré leur désaccord en organisant une pétition et une manifestation qui ont remporté un vif succès, marquant ainsi les esprits des décideurs résignés à cette fermeture.

Grâce à cette mobilisation dont nous tenons vivement à remercier nos collègues et amis, la direction des études supérieures a formé un groupe de travail visant à réfléchir sur les modalités d'un nouveau type d'enseignement de la céramique au niveau universitaire à Genève. Ce groupe de travail a pour objectif de donner une nouvelle forme à l'enseignement de la céramique d'ici à la rentrée 2005.

L'idée est de créer un centre de ressources et de compétences en céramique, destiné à un public divers issu à la fois des écoles d'arts, et des professions de l'art et du design. Ce laboratoire vise à offrir aux étudiants et aux professionnels des cours plus ou moins intensifs, ainsi qu'un soutien technique et logistique, permettant de développer des recherches autour de ce matériau et de ses applications.

Le cadre de ce nouveau projet d'enseignement est ainsi posé. Restent à définir l'accès, le fonctionnement, et le financement. Bien que cette solution paraisse alléchante, elle n'en est pas moins un constat d'échec et une perte irréparable pour la céramique en Suisse. Le deuil reste à faire d'un modèle éducatif qui ne se limitait pas aux exigences de l'industrie et de l'économie: ce tissu industriel, depuis les années 60, étant soumis à des déloca-

lisations progressives puis radicales, la céramique et ses formations s'étaient adaptées à des pratiques plus autonomes.

Cette proposition a au moins le mérite de poser clairement le problème en le réactualisant. Les nouvelles contraintes liées en premier lieu à une "euro-comptabilité" de l'enseignement artistique, puis à une globalisation de la pensée, redessine notre paysage culturel. Le monde de l'art se cristallise autour de deux grands pôles, l'art et le design. Les tenants de cette pensée ont décidé "qu'il n'est plus pertinent de former des créateurs en céramique eu égard aux réalités socio-économico-esthétiques des champs artistiques contemporains". Cela veut dire en clair qu'il n'est plus pensable de fonder un enseignement autour d'un matériau, d'un médium, et que les enjeux développés par la céramique n'ont plus leur place dans le monde contemporain.

Ce nouveau contexte exige de nous positionner et de proposer des réponses adéquates et convaincantes. Deux attitudes doivent coexister:

La première consiste à défendre une véritable formation professionnelle capable de donner les moyens céramiques pour atteindre une autonomie de création, tout en étant ouvert et informé des pratiques artistiques contemporaines.

La seconde, à travers des collaborations interactives avec les designers et les artistes, vise à dynamiser les champs d'application de la céramique.

Les restrictions et le durcissement de la situation ne nous permettent plus de rester campés sur des positions nostalgiques ou corporatives. La défense des spécificités de notre média et une attitude d'ouverture prospective sont deux conditions essentielles pour nous permettre de garantir le maintien de la céramique et son évolution dans le milieu institutionnel contemporain.

Andrea Müller
Setsuko Nagasawa
Philippe Barde
Haute Ecole des arts appliqués

Den Entscheid der Schliessung des Lehrgangs "Design céramique et objets" an der HEAA Genf haben auch wir mit folgendem Brief angefochten:

Zürich, den 22. April 2004

Sehr geehrter Herr Direktor,

Wenn ich dieses Schreiben in deutscher Sprache abfasse, dann möchte ich damit sagen, dass der Kurs "Design Céramique et Objets" an der Hochschule für angewandte Kunst in Genf eine in der Schweiz einmalige Institution ist, die dem ganzen Land dient und grosses internationales Renommé auch ausserhalb des französischen Sprachraums hat. Lehrer und Absolventen des Kurses haben sich in den letzten Jahren an den grossen internationalen Keramikwettbewerben überaus erfolgreich behauptet. Dies ist der beste Beweis dafür, dass das Konzept der Ausbildung in Genf international als zukunftsweisend wahrgenommen wird.

Beim Lehrgang "Design Céramique et Objets", der in Genf (und so nur in Genf) angeboten wird, handelt es sich nicht um einen Kurs, der handwerkliche Grundlagen vermittelt, sondern um eine höhere Ausbildung, die diese Grundlagen voraussetzt. Dabei versteht sich "Design Céramique et Objets" nicht einfach als Weiterbildung im Umgang mit dem Material Keramik; Ziel ist vielmehr eine Sensibilisierung für die unbegrenzten, unausgeschöpften Möglichkeiten, die dieses Material auch material-übergreifend und gültig für Aufgaben in anderen Materialien bietet. "Design Céramique et Objets" ist nicht ein Lehrgang, der traditionelles Know-how zu vermitteln sucht, sondern der die immer brennende Frage in den Vordergrund rückt: Wie weiter?

Zukunftsweisend scheint mir dabei zu sein, dass hier Design nicht zum reinen Computer-Design verkommt, sondern aus der Rückkoppelung ans Material die Chance für eine stetige, lebendige Erneuerung besteht. In diesem Sinne sind auch die vielen internationalen Auszeichnungen zu verstehen, die diese Abteilung der Genfer Schule in den letzten Jahren erhalten hat. Die Erfolge, die sie zu verzeichnen hatte und hat, zeigen, dass hier ein Potential vorliegt, das nicht verspielt werden darf.

Ich bin mir bewusst, dass die zwischen Kunst und Industrie angesiedelte Keramik vielen Missverständnissen ausgesetzt ist. Auch im Fall des

Beschlusses, den Lehrgang "Design Céramique et Objets" aus dem Angebot der Haute Ecole des arts appliqués de Genève zu streichen, scheint mir ein fatales Missverständnis vorzuliegen, von dem ich hoffe, dass es von kompetenter Seite noch korrigiert werden kann.

*Mit vorzüglicher Hochachtung
Rudolf Schnyder
Prés. ad interim des Amis Suisses de la Céramique*

SCHLECHTE NACHRICHTEN AUS ZÜRICH

In Zürich hat der Regierungsrat die Aufhebung des Vorkurses an der Hochschule für Kunst und Gestaltung beschlossen. Im Nachrichtenblatt der Arbeitsgemeinschaft Schweizer Keramiker, ASK à jour 1/2004 (Februar 04) erschien dazu folgender Kommentar:

Sprachlos waren sie alle, die Kreativen, als sie vom Regierungsratsentscheid hörten, die Hochschule für Kunst und Gestaltung Zürich habe rund einen Sechstel des bisherigen Etats zu sparen. Zu diesem Zweck solle unter anderem der Vorkurs, wie er seit 125 Jahren besteht, verschwinden. Eine verheerende Massnahme, die sich über kurz oder lang rächen wird.

Ein DVD-Dokument einiger der letztjährigen Vorkursabsolventen belegt die Fassungslosigkeit der 40 befragten Künstler, Politiker, Medienleute deutlich: Von Harld Szeemann über Roman Signer bis hin zu Joseph Estermann fallen Worte wie "verheerend, ein Riesenfehler, katastrophal für die künstlerische Entwicklung".

Doch ist es noch nicht so weit. Noch steckt Leben im Vorkurs, werden Argumente für die Erhaltung des Vorkurses in der heutigen Form erarbeitet. Dies alles in der leisen Hoffnung, die verantwortlichen Politiker in der Zeit bis Ende Schuljahr 2004/05 - dann soll die Verfügung umgesetzt werden - von der Wichtigkeit des Erhalts überzeugen zu können.

"Sprachlos", aber nicht wehrlos

Im Hinblick auf den nach Bekanntwerden des Regierungsratsentscheids geplanten Aktionstag "trotz.dem" haben vier Absolventen des Vorkurses mit "Sprachlos" ein eindrückliches Dokument erstellt, das, wenn richtig distribuiert, wohl mehr Wirkung haben dürfte als alle Argumentation auf politischer bzw. juristischer Ebene. Finanziert wurde das Projekt vom Förderverein HGKZ, dem der Vorkurs ebenso am Herzen liegt wie den Schülern und der Schule als Ganzes. Initiiert von der Allianz der Schweizer Werbeagentur Publicis entstanden nach Bekanntwerden des Entscheids auch eine viel beachtete Inseratekampagne in den nationalen Printmedien, eine Plakataktion in der Stadt Zürich sowie eine permanente Dia-Aktion in den Zürcher Kinos. Parallel dazu wurde eine Petition gegen die Abschaffung des Vorkurses lanciert, die in kürzester Zeit von über 20'000 Personen unterschrieben wurde.

Verheerende Konsequenzen drohen

In den Worten von Ruedi Wyss, Departementleiter Vorkurs, steht zu befürchten, dass bei Abschaffung des Vorkurses vermehrt private Anbieter in die Lücke springen werden. Dies hätte wegen der hohen Schulkosten unter anderem zur Folge, dass nicht mehr das kreative Potenzial, sondern die Finanzkraft zum entscheidenden Selektionskriterium würde. Zudem zeigen laut Wyss aktuelle Angebote in diesem Bereich, dass die Kontinuität der Ausbildung sowie das hohe Anforderungsprofil an die Lehrkräfte bei Privatanbietern nicht gewährleistet sind.

Der Vorkurs hat sich über die Jahre als wertvolles Instrument der Selektion erwiesen. Wer an die HGKZ will, muss erst das Eintrittsexamen bestehen, dann den Vorkurs hinter sich bringen und dann noch eine Aufnahmeprüfung für die Fachklasse auf sich nehmen. Dass es sich dabei um eine sehr taugliche Selektionsmethode handelt, zeigt der Umstand, dass über 90 Prozent der Studierenden ihre Ausbildung mit Erfolg durchlaufen. Ist diese Selektion nicht mehr gewährleistet, ist mit weit tieferen Quoten zu rechnen, und Studienabbrüche kommen den Staat bekanntlich sehr teuer zu stehen, wohl teurer als die 6,5 Millionen Franken, die der Regierungsrat auf Teufel komm raus sparen will. Am falschen Ort notabene.

Andrea Cavegn

AUSSTELLUNGEN

Berlin. *Keramik-Museum*, Schusterhausstr.13: Made in Berlin, Keramik nach 1945 (bis 3.1.2005).

Bonfol. *Musée de la poterie*: Das kürzlich eröffnete Museum erinnert daran, dass Bonfol einst ein Töpferzentrum von weit überregionaler Bedeutung war.

Brüssel. *Musées royaux d'Art et d'Histoire*: La table du prince (bis 20.2.2005).

Les formes très élégantes du service du duc d'Orléans composent la table de ce prince, rival de Louis XVI. Réalisé de 1787 à 1792, ce fleuron des porcelaines de Tournai, décoré "aux oiseaux de Buffon", illustre le goût pour les sciences au Siècle des Lumières. L'exposition regroupe la collection des Musées royaux d'Art et d'Histoire, principalement le legs Solvay, des porcelaines de Tournai et d'autres manufactures européennes conservées dans des collections publiques et privées. Le visiteur découvrira à travers quelque 250 oeuvres l'usage, la splendeur et le raffinement d'une table princière à la fin du XVIIIe siècle.

Carouge. *Musée de Carouge*: Le vase soliflore, Prix de la ville de Carouge (24.9. - 20.11. 2005)

Düsseldorf. *Hetjens-Museum*: Gothaer Porzellan aus Thüringer Residenzen (19.11.2004 - 5.2.2005).

Im Jahr 1757 kam es in Gotha zur Gründung einer Porzellanmanufaktur, der ersten in Thüringen, die nie höfisch wurde, aber stets hofnah blieb. Bis 1782 stand sie unter der Leitung des Hofbeamten Wilhelm von Rotberg (1718-1795). Ihre höchste Blüte erreichte die Manufaktur etwa 1780 bis 1830, im Klassizismus und dem Biedermeier.

Das Hauptaugenmerk galt Geschirren, Vasen und Ziergegenständen, darunter finden sich auffallend viele Déjeuners oder Tête-à-têtes für das Frühstück zu zweit. Nach 1770 kamen polychrome Malereien mit Pflanzen und Insekten in Berliner Manier auf. Landschaften und figürliche Szenen machten die zeittypischen Anleihen bei Nilson, Ostade, Teniers oder Boucher.

Die Bunt- und Camaieumalerei gewann in den achtziger Jahren die Oberhand, hinzu kamen radierte Gold- und Silberdekore bei höfischen Aufträgen. Obwohl die Geschirre im Vordergrund der Produktion standen, wurden aus Biskuitporzellan aufgelegte Portraitbüsten eine Spezialität der Manufaktur. Bei diesen Reliefs und einigen Formen stand die Wedgwood-Ware Pate, die aufgrund der dynastischen Verbindungen des Hauses Sachsen-Gotha mit England bei Hofe bekannt und präsent war. Auch gab die Antikenbegeisterung unübersehbare Impulse.

Die Ausstellung ist die erste zum Thüringer Porzellan in der 95jährigen Geschichte des Hetjens-Museums und breitet mit rund 300 Objekten ein Panorama der Glanzleistungen des Gothaer Porzellans aus, das lange Zeit im Schatten der grossen Manufakturen stand. Begleitet wird sie von dem vorzüglichen Katalogbuch von Ute Däberitz, Konservatorin am Schlossmuseum Friedenstein. Neben anderen Sammlungen ist das Schlossmuseum Hauptleihgeber.

Düsseldorf. *Hetjens-Museum:* Künstler bei Rosenthal (bis 30.1.2005).

Seit vielen Jahren arbeitet das Unternehmen Rosenthal (gegründet 1879) mit namhaften Künstlern zusammen. Schon Firmengründer Philipp Rosenthal engagierte freischaffende Künstler, die Figuren, Geschirre und Dekore entwarfen. Eine erste Kunstabteilung wurde im Jahr 1910 gegründet. Den konsequenten Weg zur freien Kunst fand der Unternehmer Philip Rosenthal (1916-2001) in den 60er Jahren in Zusammenarbeit mit Arnold Bode (1900-1977), Professor der Kunsthochschule in Kassel und Initiator der documenta, indem nun Bildhauer, Maler und Designer wie Lucio Fontana, Henry Moore, Victor Vasarely u.a. beauftragt wurden, Entwürfe zu liefern. Die in der Ausstellung gezeigten Stücke kommen aus einer Privatsammlung.

Faenza. 54. Internationaler Wettbewerb zeitgenössischer keramischer Kunst. Ausstellung der selektionierten und der prämierten Stücke (10.6. - 31.12.2005).

Genf. *Musée Rath:* À l'ombre des Pins, Chefs-d'oeuvre d'art chinois du Musée de Shanghai (bis 16.1.2005). - Öffentliche Führung von M. Crick: Aspects de la céramique chinoise (1.12.2004, 12.30 Uhr).

Genf. *Musée Ariana:* Céramique contemporaine, travaux de 34 artistes récemment élus (en 1999 et 2001) au sein de l'Académie internationale de la céramique (AIC). Bis 31.1.2005. -

Zu den 1999 gewählten Mitgliedern gehört David Roberts, der das auf unserem Titelblatt abgebildete, 2004 in Ichon, Korea, ausgestellte Gefäß geschaffen hat.

Genf. *Musée Ariana:* Céramique du Portugal, du XVI^e au XX^e siècle (25.11.2004 - 28.3.2005).

Grâce, en partie, à sa position géographique excentrée, le Portugal a développé une tradition céramique souvent atypique, dont l'évolution ne fut pas toujours synchrone avec les innovations techniques et stylistiques perceptibles dans le reste de l'Europe. Aujourd'hui encore, les productions lusitaniennes sont très mal connues en dehors des frontières nationales, si l'on fait exception des compositions murales en carreaux de faïence - les azulejos - qui ornent les plus riches bâtiments historiques du Portugal. L'art de l'ornementation céramique intégrée à l'architecture y connut un essor spectaculaire. Pour illustrer les grandes époques de l'histoire des azulejos l'exposition présente des tableaux céramiques tirés des collections du Musée national de l'azulejo de Lisbonne.

Au XVII^e siècle, plusieurs ateliers de la région de Lisbonne, mais aussi à Coimbra, confectionnaient des plats et des pots rehaussés de motifs bleus visiblement influencés par la porcelaine de Chine. Le Portugal, ne l'oublions pas, fut la première nation à importer cette céramique miraculeuse; et les potiers de Lisbonne furent probablement les premiers à s'en inspirer pour renouveler leur production. Dans les autres régions du Portugal, l'industrie de la faïence ne s'implanta que tardivement - à partir des années 1760 - alors que partout en Europe se multipliaient les manufactures de porcelaine (les premières porcelaines portugaises seront produites à Vista Alegre seulement en 1842). Les nouvelles fabriques installées au nord (dans la région du Porto), autour de Lisbonne et dans le sud (Estremoz) créèrent des faïences originales et quasiment absentes des collections européennes, parce que diffusées exclusivement sur le marché national et vers les colonies portugaises, notamment au Brésil.

Tout au long du XVIII^e siècle, tandis que les manufactures européennes rivalisaient d'ingéniosité pour inventer de nouveaux matériaux et de nouveaux procédés céramiques, les potiers du Portugal restèrent fidèles à la

faïence traditionnelle, s'efforçant néanmoins de suivre les tendances esthétiques de l'époque. Le résultat est un syncrétisme curieux, où l'on voit la faïence emprunter des formes et des motifs conçus initialement pour la porcelaine française ou pour la faïence fine anglaise.

Ce panorama inédit de la céramique du Portugal s'achève au tournant du XXe siècle avec les terres vernissées de *Calda da Rainha*, une production haute en couleurs, débordante d'imagination, où l'exubérance de l'Art Nouveau façon portugaise cohabite avec la satire politique et sociale. À *Caldas*, la poterie s'autorisait la fantaisie la plus débridée, avec les créations humoristiques et engagées qui paraissent aujourd'hui bien contemporaines.

Réalisée grâce aux prêts consentis par six musées portugais, cette exposition a été conçue en collaboration étroite avec le *Museu nacional do Azulejo* de Lisbonne.

Roland Blättler

Gingins. *Fondation Neumann:* Verreries d'Emile Gallé, de l'oeuvre unique à la série (bis 12.12.2004).

Pour célébrer le centenaire de la mort d'Emile Gallé (1846-1904), la Fondation Neumann montre, conjointement avec le Musée de l'école de Nancy, une exposition rendant hommage au grand maître-verrier. Alors que son oeuvre est souvent résumée à des pièces luxurieuses et sophistiquées, l'on oublie que Gallé s'est très tôt préoccupé de la question de série. De fait, ses chefs-d'oeuvre ont parfois servi de modèle ou d'essai à des variantes à un ou plusieurs exemplaires, voire à des séries au décor plus modeste. Aux côtés de pièces maîtresses issues de la collection Neumann, du Musée de l'école de Nancy et d'autres institutions prestigieuses tels le Musée d'Orsay et le Kunstmuseum Düsseldorf, seront présentés divers croquis d'étude de la main de Gallé et des dessins d'atelier. Cette exposition est la dernière de la Fondation Neumann, qui fermera ses portes le 12 décembre 2004, après dix ans d'activités.

Öffentliche Führungen finden noch statt Samstag 6.11. 13.30 Uhr und Samstag 4.12. 15 Uhr.

Dass die Fondation Neumann ihre Ausstellungstätigkeit einstellt, bedauern wir sehr. Die Ausstellungen, die sie gezeigt hat, waren schön, lehrreich und bleiben unvergessen. Herzlichen Dank.

Limoges. *Musée national Adrien Dubouché:* Craft, 10 ans de création et de recherche en céramique (bis 10.1. 2005).

Limoges. *Musée national Adrien Dubouché:* Felix Braquemond (1833-1914) et les arts décoratifs (29.3. - 4.7. 2005).

Lissabon. *Museu Nacional do Azulejo:* Cecilia de Sousa, obra cerâmica 1954-2004; Azulejos de Francis Tondeur (bis 9.1.2005).

Ludwigsburg. *Schloss:* Am 7. Mai 2004 wurde in Schloss Ludwigsburg die neue Dauerausstellung der keramischen Sammlungen des Württembergischen Landesmuseums mit Schwerpunkt Ludwigsburger Porzellan eröffnet. Einen weiteren Schwerpunkt setzt die europäische Künstlerkeramik von 1945 bis heute. Auf diese wichtige Ausstellung werden wir zurückkommen.

Morges. *Galerie Jeannine Lyon,* Place Dufour 1: Jean-Claude de Crousaz, "Pas si bêtes" (bis 13.11.2004).

Sèvres. *Musée national de Céramique:* Découvrir la céramique du monde entier (Dauerausstellung); Sonderausstellung: Jean Derval, un élu de la céramique (bis 20.12. 2004).

Zürich. *Johann Jacobs Museum,* Sammlung zur Kulturgeschichte des Kaffees: Manche mögen's weiss, Porzellan - Repräsentationsobjekt, Industriewerkstoff, Alltagsgegenstand (bis 27.3. 2005).
Blickfang auf dem Prospekt ist ein hauchdünnes, durch Absprengungen strukturiertes, lichvolles Schalenobjekt von Arnold Annen (ohne Namensnennung des Künstlers).

Zürich. *Galerie Commercio,* Mühlebachstr. 2: Linie-Körper-Raum, Porzellanobjekte von Sonja Duò-Meyer (bis 13.11. 2004).

Zürich. *Galerie Meystre,* Walchestr. 22: "Der erste Brand", Arbeiten von Sandra Häupli, Caroline Andrin, Brigit Horst und Angélica Agnant (27.10.-7.11. 2004).

AUKTIONS-VORSCHAU (SCHWEIZ)

Bern. *Auktionshaus Stuker.* Grosse Herbstauktionen.

Vorbesichtigung 31.10. - 7.11.2004

Auktionen 13.11. -27.11.2004

Luzern. *Galerie Fischer*

Vorbesichtigung 6. -14.11.2004

Auktionen 17. -22.11.2004

Zofingen. *Auktionshaus Zofingen*

Vorbesichtigung 20.11. -29.11.2004

Auktionen 3./4.12.2004

Zürich. *Galerie Koller*

Vorbesichtigung 27.11. - 5.12.2004

Auktionen 6. -11.12.2004

Zürich. *Schuler Auktionen*

Vorbesichtigung 27.11. -30.11.2004

Auktionen 6.12. -10.12.2004

Werden Sie Mitglied der "Keramik-Freunde der Schweiz"

Im 1945 gegründeten Verein "Keramik-Freunde der Schweiz" finden sich Keramiksammler, Kunsthändler, Museumsdirektoren, Forscher und Kunstfreunde zusammen. Der Verein richtet sich an alle Personen, die Freude und Interesse an der Kunst der Keramik, der Kunst der vier Elemente Erde, Feuer, Wasser und Luft haben. Das gemeinsame Interesse gilt der Erforschung der schweizerischen und ausländischen Keramik von der Antike bis in unsere Tage durch Kontakte der Keramik-Freunde unter sich sowie mit Fachleuten und Antiquaren im In- und Ausland.

Der Verein gibt ein- bis zweimal jährlich ein schön gestaltetes, reich illustriertes Mitteilungsblatt mit Artikeln von namhaften Spezialisten heraus, nebst einem mehrmals jährlich erscheinenden Bulletin, das auf aktuelle Ereignisse wie Auktionen, Messen, Ausstellungen und Publikationen hinweist und über die Aktivitäten des Vereins informiert.

Jeweils im Herbst findet unter kundiger Führung eine Reise zu öffentlichen wie privaten Keramiksammlungen im Ausland statt. Anlässlich der Jahresversammlung wird ein abwechslungsreiches Besichtigungsprogramm geboten.

Die Eintrittsgebühr für Einzelmitglieder + Ehepaare	CHF 50.-
Der Mitgliederbeitrag im Jahr	
- Einzelmitglieder Schweiz:	CHF 100.-
Ausland:	CHF 130.-
- Ehepaare Schweiz / Ausland	CHF 130.-

Dieser Jahresbeitrag bietet den Mitgliedern folgende Vorteile:

1. Kostenlose Lieferung der Bulletins und Mitteilungsblätter sowie anderer Veröffentlichungen.
2. Freier Eintritt in die auf der Mitgliedskarte verzeichneten Museen.
3. Einladungen zu Vernissagen von Keramikausstellungen.
4. Einladungen zu wissenschaftlichen Vorträgen und Führungen.

Wir bitten Sie, das nachfolgende Beitritts-gesuch in Maschinen- oder Blockschrift auszufüllen und an den Kassier zu senden.

Wir freuen uns, Sie als neues Mitglied zu begrüßen.

Keramik-Freunde der Schweiz

BEITRITTSGESUCH

Ich wünsche in die Gesellschaft der Keramik-Freunde der Schweiz aufgenommen zu werden und ersuche um Zustellung der Statuten.

Die Beitrittsgebühr und den Mitgliederbeitrag werde ich auf Aufforderung hin einzahlen.

Name: _____

Vorname: _____

Beruf: _____

Adresse: _____

PLZ: _____ Wohnort: _____

Land: _____

Empfehlung durch: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Bitte senden an:
Pierre Beller, Le Tronchet, F-71330 Frangy en Bresse



ADRESSENVERZEICHNIS

Vizepräsident: Präsident ad interim	Schnyder Rudolf, Prof., Dr. phil. 8032 Zürich, Plattenstrasse 86
Ehrenpräsident:	Felber René E., Dr. med. 8802 Kilchberg, Weinbergstrasse 26
Kassier:	Beller Pierre Le Tronchet, F-71330 Frangy en Bresse
Sekretär:	Blättler Roland 1202 Genève, c/o Musée Ariana
Beisitzer:	Caviglia Enrico 6817 Maroggia, Via Rodari 22, CP 131
	Felber-Dätwyler Friederike 8802 Kilchberg, Weinbergstrasse 26
	Ségal Georges, Dr. phil. 4052 Basel, Hirzbodenweg 81
	Stettler Beatrice, c/o Galerie Stuker AG 3006 Bern, a. Aargauerstalden 30
	Torche-Julmy Marie-Thérèse, Dr. phil. 1700 Fribourg, Place Petit-St-Jean 11
Redaktion Mitteilungsblätter:	Schnyder Rudolf, Prof., Dr. phil. 8032 Zürich, Plattenstrasse 86
Redaktion Bulletin:	Felber-Dätwyler Friederike 8802 Kilchberg, Weinbergstrasse 26

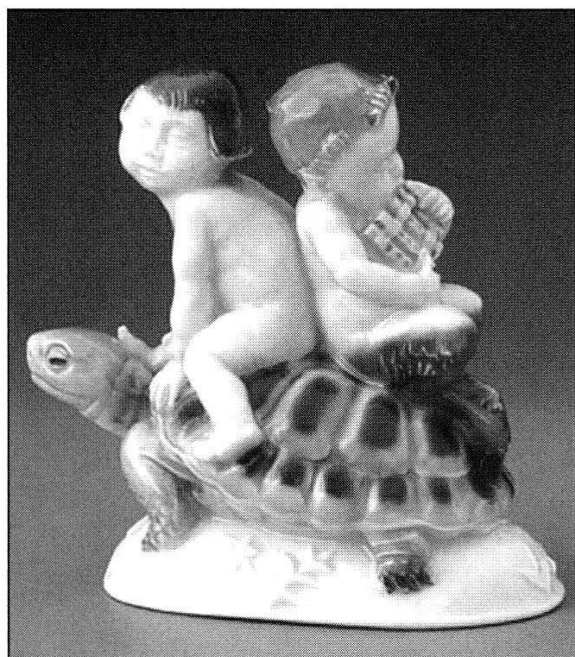
SCHULER AUKTIONEN

20 Jahre Schuler Auktionen

Jubiläumsauktion: 6. bis 10. Dezember 2004

Gemälde, Grafik und Skulpturen 16. - 20. Jh • Helvetica
Bücher • Silber • Porzellan • Glas • Jugendstil • Design • Nippsachen
Möbel • Alte Orientteppiche • Kunstgewerbe • Asiatica • Africana
Weine • Uhren • Antiker und Moderner Schmuck

Interessante Ergebnisse der September-Auktion 2004



Rosenthal, Kunstabteilung Bahnhof-Selb,
1927. Entwurf: Wilhelm von Heider. H 12 cm.
Zuschlag: CHF 500.-



Meissen, Ausführung vor 1924, Entwurf:
Konrad Hentschel, 1904. H 11 cm.
Zuschlag: CHF 3'100.-

**Ihre Einlieferungen nehmen wir nach
telefonischer Voranmeldung jederzeit gerne entgegen.**

Unsere Sachverständigen stehen Ihnen für professionelle Beratungen sowie für Schätzungen zur Verfügung. Wir übernehmen Einzelobjekte, ganze Sammlungen und Nachlässe. Diskrete, sorgfältige Behandlung, pünktliche Auszahlung innert 8 Wochen sind selbstverständlich. Unsere Kommission: 20 % inkl. MwSt.